

Art des Fahrzeuges	Fabrikmarke	Typ	Typenschein-Nummer
Motorkarren	THWAITES	Allrad 6000	CH 4583 10

Hersteller THWAITES ENGINEERING CO., LTD, Leamington / England  
 Erkennungsmerkmale "Allrad 6000" auf Hersteller-Plakette

Herstellerplakette hinten links an Mulde  
 Fahrgestellnummer Vorderrwagen: hinten, links, oben, vor Kenkstock / Hinterwagen: rechts, oben, neben Lenkstock  
 Motorkennzeichen "PJ2" rechts hinten unten auf Block (Importeur) / Plakette hinten oben auf Lüftergehäuse  
 Hauptimporteur KOFEL AG, Baumaschinen, 8305 Dietlikon  
 Geprüftes Fahrzeug 5-58677

**Fahrgestell**  
 Anzahl Achsen 2 Anzahl Räder 4  
 Lenkung hydrostatisch, hydr. Lenkhilfe, Knicklenkung  
 Getriebe mechanisch nichtsynchronisiert, Wendegetriebe  
 Anzahl Gänge 4 Achsantrieb Allrad  
 Betriebsbremse hydraulisch, 1-Kreis, Mehrscheiben im Ölbad, wirkend auf Vorderräder  
 Hilfsbremse mechanisch, Aussenband, wirkend auf Kardan  
 Feststellbremse wie Hilfsbremse  
 Dauerbremse -  
 2-Kreis-Kontrolle -

**Motor**  
 Marke PETTER Typ P J 2  
 Bauart Reihe Takte 4  
 Treibstoff D Lage hinten  
 Kühlung Luft Anzahl Zylinder 2  
 Bohrung 96,8 Hub 110  
 Hubraum 1618 Steuer-PS 8,24  
 Leistungs-kW 18,5 bei U/min 2000  
 PS 25 DIN  
 104 dB/A bei U/min 2180 \*\*)  
 Lärm-Nähefeld Schalldämpfer 1 Topf, 356 x Ø 111  
 Abgasprüfung Bacharach 5 / BSZ 3,8 (Md. max. 1500 U/min)  
 Entstörung -

**Karosserie** Kippmulde  
 Anzahl Türen - Geschw. Messer -  
 Sicherheitsgurten - Rückspiegel innen/links/rechts  
 Unterlegkeil 1/ 320x200x160 Zugvorrichtung h= Stecknagel  
 Diebstahlsicherung -  
 Anzahl Plätze t 1 v M h  
**Maße**  
 Länge innen 1800 aussen 3460 Achsabstand 1790 /  
 Breite 1800 1930  
 Höhe 610 1727 Spurweite v 1555 h 1555  
 Ueberhang s 740 Spurweite v h  
v 930 h 8300 r 8400  
 Abstand Lenkrad - vorderste Fahrzeugteile

**Gewichte**  
 vorn hinten total  
 Leergewicht 635 1285 1920  
 Nutzlast 2050 465 2515  
 Gesamtgewicht 2685 1750 4435  
 Fabrikgarantie 2775 2435 4435  
 Reifengrösse 11.5/80-15 11.5/80-15 (Varianten  
 Ply / bar 8 / 2,5 8 / 2,5 vgl. Bemerkungen)  
 Tragkraft 3180 3180  
 für V max 30 30  
 Garantierte Anhängelast gebremst  
 Garantierte Anhängelast ungebremst  
 Garantiertes Gesamtzuggewicht  
 Geprüfte Anhängelast  
 Höchstgeschwindigkeit nach Hersteller 14,7 km/h  
 Höchstgeschwindigkeit gemessen 12,0 km/h  
 bei 2180 U/min am Motor

10.

<b>Ausrüstung</b> §)	-			
Fernlichter	-			
Abblendlichter	Hella K 11095			
Standlichter	A	(E)	-	
Schlusslichter	R-S1	(E)	-	
Bremslichter	-			
Richtungsblinker	v	1	(E)	s h 2a (E)
Rückstrahler	v	-	s	h I (E)
Markierlichter	v	-	s	h
Zusätzliche Lichter	-			
Kontroll-Nr.-Beleuchtung	1/ separat			
Scheibenwischer	-			
Warnvorrichtungen	1/ Hella el 20005 mit/ohne Waschenlage oder andere geprüfte Modelle			

**Angaben für den Fahrzeugausweis**

Art des Fahrzeuges	Motorkarren		
Marke und Typ	THWAITES	Allrad 6000	
Typenscheinnummer	CH	4583	10
Karosserie	Kippmulde		
Plätze	total	1	vorn
Leergewicht	1920	Treibstoff	D
Nutzlast	2515	Steuer-PS	8,24
Gesamtgewicht	4435	Hubraum	1618

**Bemerkungen, Änderungen, Auflagen und Eintrag im Fahrzeugausweis**

- \*). Art des Fahrzeuges : als Arbeitskarren siehe TS CH 5583 10
- \*\*). Geräuschmessung BAV : Vorbeifahrt,  $V_{max}$  12 km/h = 83,5 dB/A
- §) Ausrüstung : wird vom Importeur montiert
- Muldensicherung : nicht erforderlich, kippt über den Schwerpunkt

**Eintrag Fahrzeugausweis**

101 - 1 Plombe an Vollastanschlagschraube

Ort und Datum der Prüfung Zürich, 05.09.1979

Eidg. Typenprüfstelle